

PAPER-III
SPANISH

Signature and Name of Invigilator

1. (Signature) _____
(Name) _____
2. (Signature) _____
(Name) _____

Roll No.

--	--	--	--	--	--	--	--

(In figures as per admission card)

Roll No. _____
(In words)

J 4 0 1 1

Time : 2 1/2 hours]

[Maximum Marks : 200

Number of Pages in this Booklet : 32

Number of Questions in this Booklet : 19

Instructions for the Candidates

- Write your roll number in the space provided on the top of this page.
- Answer to short answer/essay type questions are to be given in the space provided below each question or after the questions in the Test Booklet itself.

No Additional Sheets are to be used.

- At the commencement of examination, the question booklet will be given to you. In the first 5 minutes, you are requested to open the booklet and compulsorily examine it as below :
 - To have access to the Question Booklet, tear off the paper seal on the edge of this cover page. Do not accept a booklet without sticker-seal and do not accept an open booklet.
 - Tally the number of pages and number of questions in the booklet with the information printed on the cover page. Faulty booklets due to pages/questions missing or duplicate or not in serial order or any other discrepancy should be got replaced immediately by a correct booklet from the invigilator within the period of 5 minutes. Afterwards, neither the Question Booklet will be replaced nor any extra time will be given.**
- Read instructions given inside carefully.
- One page is attached for Rough Work at the end of the booklet before the Evaluation Sheet.
- If you write your Name, Roll Number, Phone Number or put any mark on any part of the Answer Sheet, except for the space allotted for the relevant entries, which may disclose your identity, or use abusive language or employ any other unfair means, you will render yourself liable to disqualification.
- You have to return the test booklet to the invigilators at the end of the examination compulsorily and must not carry it with you outside the Examination Hall.
- Use only Blue/Black Ball point pen.**
- Use of any calculator or log table etc., is prohibited.**

परीक्षार्थियों के लिए निर्देश

- पहले पृष्ठ के ऊपर नियत स्थान पर अपना रोल नम्बर लिखिए ।
- लघु प्रश्न तथा निबंध प्रकार के प्रश्नों के उत्तर, प्रत्येक प्रश्न के नीचे या प्रश्नों के बाद में दिये हुए रिक्त स्थान पर ही लिखिये ।
इसके लिए कोई अतिरिक्त कागज का उपयोग नहीं करना है ।
- परीक्षा प्रारम्भ होने पर, प्रश्न-पुस्तिका आपको दे दी जायेगी । पहले पाँच मिनट आपको प्रश्न-पुस्तिका खोलने तथा उसकी निम्नलिखित जाँच के लिए दिये जायेंगे, जिसकी जाँच आपको अवश्य करनी है :
 - प्रश्न-पुस्तिका खोलने के लिए उसके कवर पेज पर लगी कागज की सील को फाड़ लें । खुली हुई या बिना स्टीकर-सील की पुस्तिका स्वीकार न करें ।
 - कवर पृष्ठ पर छपे निर्देशानुसार प्रश्न-पुस्तिका के पृष्ठ तथा प्रश्नों की संख्या को अच्छी तरह चेक कर लें कि वे पूरे हैं । दोषपूर्ण पुस्तिका जिनमें पृष्ठ/प्रश्न कम हों या दुबारा आ गये हों या सीरियल में न हों अर्थात् किसी भी प्रकार की त्रुटिपूर्ण पुस्तिका स्वीकार न करें तथा उसी समय उसे लौटाकर उसके स्थान पर दूसरी सही प्रश्न-पुस्तिका ले लें । इसके लिए आपको पाँच मिनट दिये जायेंगे । उसके बाद न तो आपकी प्रश्न-पुस्तिका वापस ली जायेगी और न ही आपको अतिरिक्त समय दिया जायेगा ।**
- अन्दर दिये गये निर्देशों को ध्यानपूर्वक पढ़ें ।
- उत्तर-पुस्तिका के अन्त में कच्चा काम (Rough Work) करने के लिए मूल्यांकन शीट से पहले एक पृष्ठ दिया हुआ है ।
- यदि आप उत्तर-पुस्तिका पर नियत स्थान के अलावा अपना नाम, रोल नम्बर, फोन नम्बर या कोई भी ऐसा चिह्न जिससे आपकी पहचान हो सके, अंकित करते हैं अथवा अभद्र भाषा का प्रयोग करते हैं, या कोई अन्य अनुचित साधन का प्रयोग करते हैं, तो परीक्षा के लिये अयोग्य घोषित किये जा सकते हैं ।
- आपको परीक्षा समाप्त होने पर उत्तर-पुस्तिका निरीक्षक महोदय को लौटाना आवश्यक है और इसे परीक्षा समाप्ति के बाद अपने साथ परीक्षा भवन से बाहर न लेकर जायें ।
- केवल नीले/काले बाल प्वाइंट पेन का ही इस्तेमाल करें ।**
- किसी भी प्रकार का संगणक (केलकुलेटर) या लॉग टेबल आदि का प्रयोग वर्जित है ।**

**SPANISH
CUESTIONARIO – III**

PAPER – III

Note : This paper is of **two hundred (200)** marks containing **four (4)** sections. Candidates are required to attempt the questions contained in these sections according to the detailed instructions given therein.

Nota: Este cuestionario, dividido en cuatro secciones, lleva **doscientos (200)** puntos. Los candidatos han de responder a todas las preguntas incluidas en dichos apartados según las instrucciones allí dadas.

Es obligatorio responder a todas las preguntas en español.

SECCIÓN – I

Note : This section consists of **two (2)** essay type questions with internal choice. Each question carries **twenty (20)** marks to be answered in about **five hundred (500)** words. Candidate has to answer both the questions. **(2 × 20 = 40)**

Nota : Escribir una redacción sobre **dos (2)** de los siguientes temas. La redacción no debe exceder **500 palabras**. Cada redacción lleva **veinte (20)** puntos. **(2 × 20 = 40)**

1. ¿Es posible construir ciudades inclusivas para acomodar las necesidades de los marginados ?

O

La inmigración trasnacional ha fomentado el multiculturalismo en las sociedades europeas. ¿Estás de acuerdo ?

2. Cuenta alguna experiencia de haber enfrentado con un caso de corrupción en la vida pública.

O

La energía nuclear puede ser usada para fines pacíficos.

SECCIÓN – II

Esta sección está dividida en cuatro apartados, consta de **tres (3)** preguntas en cada uno de los cuatro apartados pertenecientes a las especializaciones de los candidatos. Los candidatos han de responder a todas las tres preguntas del mismo apartado. Cada pregunta lleva **quince (15)** puntos y las respuestas deben tener unas **trescientas (300)** palabras. **(3 × 15 = 45)**

APARTADO – A

3. La presencia del siglo de oro en una obra/ un autor de la literatura contemporánea.
4. ¿En qué consiste el amor cortés y cómo está tratado en la poesía renacentista ?
5. ¿Qué es un entremés y qué propósito sirve ?

APARTADO – B

3. La trayectoria de la novela latinoamericana contemporánea de Macondo a MacOndo.
4. La presencia de la raíz africana en la literatura latinoamericana actual.
5. Los géneros anciliares, como el diario, la carta, el testimonio y la crónica, forman el canon de la producción literaria en Latinoamérica. Justifica este aserto con ejemplos.

APARTADO – C

3. La teoría del Skopos en los estudios de la traducción.
4. El conocimiento de las teorías lingüísticas es esencial para la enseñanza de lenguas. Comenta.
5. Define la sílaba y describe la división silábica en español con ejemplos.

APARTADO – D

3. El elemento budista en *La vida es sueño*.
4. *El sari rojo* de Javier Moro.
5. Los movimientos sociales en la India y América Latina.

SECCIÓN – III

Esta sección consta de **nueve (9)** preguntas y las respuestas a cada pregunta no deben exceder **50** palabras. Cada pregunta lleva **diez (10)** puntos. **(9 × 10 = 90)**

6. La propuesta de BRIC e IBSA.

7. El Inca Garcilaso de la Vega.

8. Las madres de la Plaza de Mayo.

9. La sonorización de los fonemas.

10. El canibalismo en la traducción.

11. La película *Machuca*.

12. Inti.

13. Los artículos de Larra.

La época misma tiende hacia un destino desmaterializado (sin ideologías, sin creencias, sin descendencia, sin empleo, sin publicidad ni televisión patentes) que abrirá un espacio inédito.

Sencillamente los instrumentos, las circunstancias, los contactos, los sujetos, lo que se llamaba realidad es reemplazada por una nube ilocalizable e impalpable.

La modulación de esa nube continua en el invisible universo de la red no se realiza tampoco a partir de voluntades individuales definibles sino de una voluntad desmaterializada que suponemos de carácter general pero, que en realidad, no la dominamos físicamente.

Lo inmaterial huye de nuestras manos y de nuestra presencia y de nuestra influencia corporal. A la física siguió el auge de la química a la química siguió el éxito de la biología. Finalmente a la química y la biología juntas sucedió la gloria de la bioquímica. En las ciencias médicas la reproducción de células se efectúa, así, casi de la nada. De la nada venimos y a la nada aceleradamente nos dirigimos.

De la materialización del mismísimo saber antiguo a la desmaterialización de la misma ignorancia presente, tanto más sólida y determinante esta ignorancia cuanto más crece su vacío interior.

15. Pon un título al texto.

-
-
16. Da el significado de las cinco palabras dadas a continuación :
Tangible; ilocalizable; reemplazar; conllevar; modulación
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

17. “La época misma tiende hacia un destino desmaterializado (sin ideologías, sin creencias, sin descendencia, sin empleo, sin publicidad ni televisión patentes) que abrirá un espacio inédito.” Comenta.
-
-
-
-
-
-
-
-

18. En el texto se hace referencia a una nube. ¿En qué consiste esta nube ?

19. “De la nada venimos y a la nada aceleradamente nos dirigimos.” Explica la ironía contenida en esta frase en el contexto del texto.

Space For Rough Work

FOR OFFICE USE ONLY	
Marks Obtained	
Question Number	Marks Obtained
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	

Total Marks Obtained (in words)

(in figures)

Signature & Name of the Coordinator

(Evaluation)

Date